

**Zeitschrift:** Macolin : revue mensuelle de l'École fédérale de sport de Macolin et Jeunesse + Sport

**Herausgeber:** École fédérale de sport de Macolin

**Band:** 54 (1997)

**Heft:** 4

**Rubrik:** Jeunesse + Sport

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 18.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Statistiques 1996

# Rapports des chefs de branche sportive

Adaptation française: Françoise Huguenin  
Photos: Daniel Käsermann

**Les activités de Jeunesse + Sport ont à nouveau progressé en 1996. En effet, 839 618 jeunes, filles et garçons – ils étaient 820 191 en 1995 – ont participé à 40 008 cours contre 38 582 l'année précédente. C'est ce qui ressort de l'ensemble des rapports annuels des chefs de branche dont nous publions une version abrégée. (Ny)**

### Sports d'hiver



**Curling**  
1211 (-18,3)  
22 404 (-15,6)  
Chef de la branche:  
Frédéric Jean

La branche enregistre pour la première fois une diminution du nombre des leçons, et il est très difficile d'en déterminer les raisons. Toutefois, la situation peu favorable en rapport avec les CP de l'année précédente et la démission de quelques pionniers J+S ont certainement joué un rôle. L'offre des CP a déjà été adaptée avec grand succès.



**Patinage**  
6904 (+14,1)  
133 854 (+19,1)  
Cheffe de la branche:  
Heidi Meyer

La branche sportive suit la courbe ascendante amorcée en 1995 en ce qui concerne les unités-participants et l'activité des moniteurs. Ce phénomène fort réjouissant pourrait être dû à une meilleure information au niveau des clubs par le biais du projet «assistance» ainsi qu'à un renforcement des activités de formation en Suisse romande.

#### Légende:

1<sup>er</sup> chiffre: participation  
2<sup>e</sup> chiffre: unités-participants (UP)  
(une UP = 1½ h d'enseignement × participant)  
Chiffre entre parenthèses: différence en pour cent.



**Excursions à skis**  
4709 (+2,9)  
62 688 (-2,4)  
Chef de la branche:  
Walter Josi

La phase d'essai avec les excursions à snowboard qui s'étendait sur une période de trois ans a pris fin. L'offre des cours de perfectionnement axés sur des thèmes tels que «Avalanches» tient compte de la spécialisation croissante inhérente au sport de montagne et trouve l'intérêt mérité.



**Ski**  
159 166 (-1,0)  
2 170 762 (+0,1)  
Chef de la branche:  
Jean-Pierre Sudan

La participation aux cours de moniteurs 1, 2 et 3 est pratiquement restée inchangée. Le nombre des cours de formation reste impressionnant, par contre on enregistre une assez forte diminution de la participation dans les cours de moniteurs 1 cantonaux. La participation aux cours de formation dans les écoles de ski, à l'IASS et la FSS suit une courbe ascendante, ce qui prouve une bonne collaboration.



**Saut à skis**  
477 (+3,2)  
24 529 (+32,1)  
Chef de la branche:  
Edgar Furrer

Grâce à un entraînement régulier pouvant être effectué par de nombreux clubs durant l'été sur des installations de saut avec revêtement synthétique, ce sport peut être pratiqué en toute saison.



**Ski de fond**  
8419 (-4,8)  
160 839 (-7,0)  
Chef de la branche:  
Jusqu'au 30-9-1996:  
Ulrich Wenger  
Dès le 1-10-1996:  
Gaudenz Bavier

Le manuel du moniteur a été totalement remanié. La Fédération suisse de ski (FSS) élabore actuellement un concept pour le ski de fond qui soulève également la question de la formation et du perfectionnement des moniteurs et des entraîneurs.



**Hockey sur glace**  
28 480 (+4,3)  
894 985 (+4,2)  
Chef de la branche:  
Rolf Altorfer



Les cours de moniteurs, en particulier les CM 1, ont été bien fréquentés. Le hockey in-line est actuellement très à la mode et a fait son entrée dans l'entraînement complémentaire et spécifique des joueurs de hockey.

### Sports de plein air



**Triathlon**  
718 (+12,4)  
10 476 (+10,9)  
Chef de la branche:  
Martin Gilomen

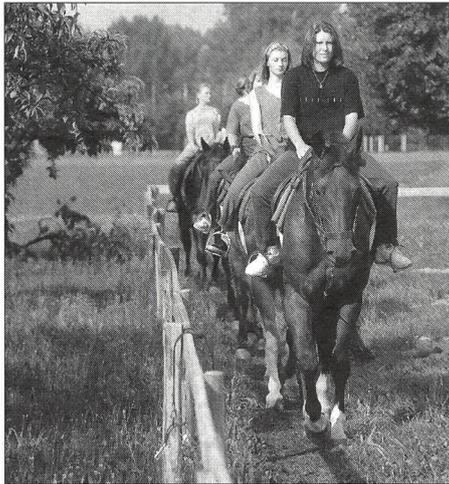
La légère augmentation des unités-participants a permis pour la première fois de passer la barre des 10 000, ce qui

nous réjouit! Des compétitions sont organisées dans le cadre des écoles avec beaucoup de succès. Un nombre relativement faible de jeunes en âge J+S participent à des manifestations officielles; la part de ces jeunes dans les clubs est très modeste.



### Sports équestres

335  
3389  
Cheffe de la branche:  
Heidi Notz



L'intérêt est manifestement grand pour cette branche sportive. En 1996, 26 experts, 45 moniteurs 2, 10 moniteurs 1, hommes et femmes, ont suivi la formation requise. La branche sportive J+S Sports équestres affiche un bilan positif.



### Sport de camp

37 565 (+16,9)  
293'827 (+13,0)  
Chef de la branche:  
Patrick Lehner

L'évolution réjouissante est due à une plus forte identification des associations de jeunesse et des écoles à la branche sportive.



### Course d'orientation

5060 (+5,4)  
80 528 (+5,5)  
Chef de la branche:  
Hans Ulrich Mutti

Les formes spéciales de CO justifient de la créativité des moniteurs et des sociétés. Tous ces efforts influencent positivement la CO dans d'autres milieux. La Fédération suisse de CO soutient cette évolution et participe activement à la réalisation de projets destinés à promouvoir la CO comme sport de masse et la CO à l'école. L'année 1996 a été marquée par une forte baisse dans le domaine de la formation des moniteurs.



### Cyclisme

6559 (+0,9)  
124 880 (+0,5)  
Chef de la branche:  
Heinz Arnold

Des cours de formation et de perfectionnement dans pratiquement toutes les orientations ont dû être annulés faute de participants. Dès 1997, les cours de moniteurs 1A disposeront des documents nécessaires en trois langues pour le «cyclisme avec les enfants».



### Alpinisme

10 140 (+13,8)  
136 617 (+12,5)  
Chef de la branche:  
Walter Josi

L'alpinisme et l'escalade sportive ne cessent d'avoir le vent en poupe. L'escalade en salle s'implante solidement dans les cours de branche sportive. On s'inquiète du manque de moniteurs dans le domaine de l'alpinisme pour enfants.



### Excursions et plein air

54 454 (-5,4)  
992 805 (-5,0)  
Chef de la branche:  
Pascal Georg

E+P continue à s'adresser avant tout aux jeunes plutôt qu'aux enfants, qui ont «leur» branche sportive dans Sport de camp. Cette dernière, en légère augmentation, et E+P, en légère diminution, amènent une certaine stabilité pour permettre un bon développement de la branche.

## Sports nautiques



### Natation

32 938 (-1,4)  
892 596 (+4,0)  
Chef de la branche:  
Jusqu'au 31-12-1996:  
Peter Wüthrich  
Dès le 1-1-97:  
Pierre-André Weber



Les cours de moniteurs J+S ont été placés sous le signe de la réorganisation et de l'optimisation des contenus de la formation. La conception des cours pluridisciplinaires de moniteurs 1 a, pour la plupart d'entre eux, fait ses preuves. Dans l'orientation H (Palmage), la collaboration avec le consortium du sport de masse «Plongée» a conduit à un accord favorable pour toutes les parties.



### Aviron

4334 (+13,5)  
128 865 (+0,8)  
Chef de la branche:  
Franz Fischer



La participation aux cours de branche sportive et aux cours de formation et de perfectionnement suit une courbe ascendante. L'aviron est devenu plus attrayant, tant dans le domaine du sport de compétition, que dans celui du sport de masse et de loisirs.



### Planche à voile

1017 (-5,3)  
11 142 (-5,2)  
Chef de la branche:  
Jusqu'au 31-12-1996:  
Frank Salzmann  
Dès le 1-1-1997:  
Markus Bögli

L'année 1996 a été marquée par une légère baisse des unités-participants et du nombre des cours organisés. Fait surprenant, ce sont toujours les mêmes monitrices et moniteurs J+S qui sont actifs!



### Voile

2306 (-3,2)  
33 609 (+5,1)  
Cheffe de la branche:  
Martina Frey Koch

L'activité des moniteurs est en hausse dans les cantons de BE, GE, LU et NE. Toutefois, on note une pénurie de moniteurs 2 dans les clubs, et différentes régions souffrent d'un manque d'experts innovateurs.



### **Canoë-kayak**

2176 (+10,9)  
35 413 (+16,0)  
Chef de la branche:  
Martin Wyss

De nouveaux moyens didactiques ont vu le jour: une vidéo concernant la technique du canoë-kayak en eaux vives et le manuel du moniteur. Grâce à un travail d'assistance intensifié, nous avons réussi à encourager la promotion de la jeunesse au sein des sociétés.

## **Sports de balle et de ballon**



### **Volleyball**

28 812 (-4,9)  
656 871 (+1,7)  
Chef de la branche:  
Jean-Pierre Boucherin

On constate une légère diminution de la participation aux cours de branche sportive de mini-volleyball (de 10 à 14 ans). De nombreux responsables ne possèderaient pas la reconnaissance J+S et un nombre important de clubs se soucieraient peu de promouvoir la formation de leurs entraîneurs.



### **Badminton**

6823 (-9,6)  
140 526 (+3,6)  
Chef de la branche:  
Ernst Banzer

L'accent principal de l'année a été mis sur l'élaboration des moyens didactiques. Le manuel du moniteur a paru à la fin du premier semestre et les travaux préliminaires pour différents autres documents sont terminés.



### **Tennis**

40 830 (+13,9)  
504 920 (+14,4)  
Chef de la branche:  
Marcel K. Meier



L'année qui vient de s'écouler a été marquée par la consolidation de la nou-

velle conception de la formation pour les cours de moniteurs. Les cours de formation et de perfectionnement ont été bien fréquentés; la participation aux cours de moniteurs 3 est en légère diminution. En Suisse, le tennis est un peu à la baisse en raison de la situation économique.



### **Tennis de table**

5214 (-24,5)  
118 820 (-14,7)  
Chef de la branche:  
Georg Silberschmidt



L'année 1996 a été marquée par une très forte diminution de la participation. La branche sportive va, en collaboration avec la fédération, prendre les mesures qui s'imposent. Elle prévoit en particulier de lancer des actions ciblées pour améliorer l'image de l'entraîneur. La révision totale des manuels du moniteur et de l'expert est terminée.



### **Hockey sur terre**

10 376 (+10,8)  
241 781 (+18,9)  
Chef de la branche:  
Paul Schneider

La branche sportive continue à faire parler d'elle en raison de la forte augmentation de ses unités-participants. Le boom de l'orientation Unihockey reste d'actualité!



### **Football**

120 248 (+3,9)  
3 919 506 (+6,6)  
Chef de la branche:  
Bruno Truffer

La branche sportive fait preuve de constance. De nombreuses sociétés souffrent d'un manque d'entraîneurs qualifiés, particulièrement dans le domaine du football avec les enfants; un projet est en préparation.



### **Squash**

1281 (-4,3)  
15 835 (+4,1)  
Chef de la branche:  
Peter Ammann

La légère augmentation des unités-participants est particulièrement due aux efforts consentis par les experts et par la fédération dans le domaine de la promotion des jeunes talents.



### **Handball**

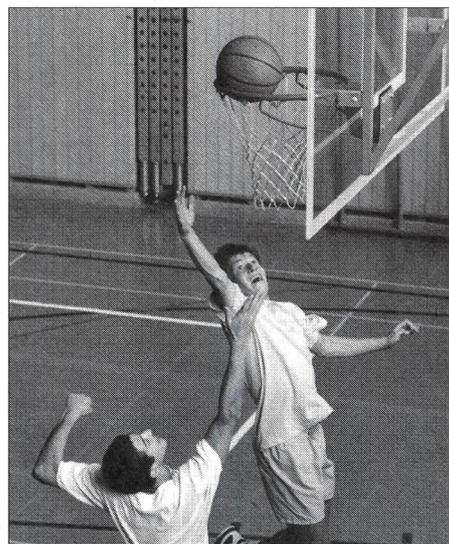
22 233 (+3,7)  
632 311 (+3,7)  
Chef de la branche:  
Pierre Joseph

La participation aux cours de formation est semblable à celle des années précédentes. L'offre «mini» n'a pas eu grand succès. L'augmentation de la participation aux cours de branche sportive est positive eu égard à la tendance à la baisse du nombre des licences de la Fédération suisse de handball.



### **Basketball**

19 433 (-14,9)  
564 839 (-3,6)  
Chef de la branche:  
Georges Hefti



Dans certains cantons, la participation de même que le nombre des unités-participants est en diminution. C'est un fait surprenant si l'on considère le succès que connaît actuellement le basketball.



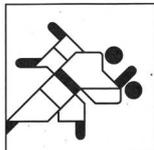
### **Rugby**

1090 (+32,1)  
25 095 (+39,4)  
Chef de la branche:  
Daniel Henry

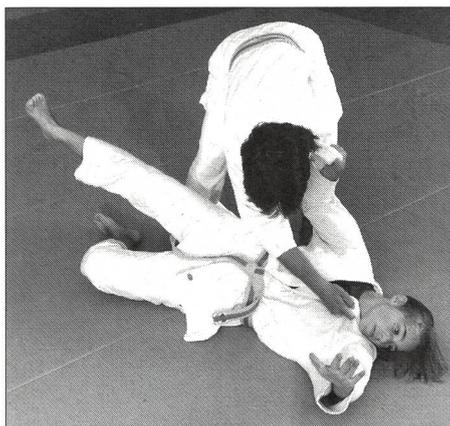
La progression du nombre d'unités est réjouissante, d'autant plus qu'elle émane

de l'ensemble des clubs. Par contre, deux cours de perfectionnement ont malheureusement dû être annulés faute de participants. Les mêmes difficultés ont été rencontrées pour mettre sur pied le cours de moniteurs 3 de la Fédération suisse de rugby.

## Sports de combat



**Judo**  
25 500 (+2,8)  
427 321 (+14,5)  
Chef de la branche:  
Andreas Santschi



Dans cette branche sportive, la plus grande part des entraînements n'ont pas été uniquement dirigés par des moniteurs, mais ils ont également été annoncés et décomptés par le biais de J+S.



**Escrime**  
2867 (+0,3)  
53 642 (+1,9)  
Chef de la branche:  
Frédéric Labaune

La séparation entre le cours de perfectionnement et le cours central a permis de mieux cibler l'intervention des conférenciers et de mieux répondre aux attentes des participants. Le nouveau concept de développement de la branche ainsi que l'amélioration du niveau des degrés de moniteur ont été bien accueillis.



**Lutte libre  
ou gréco-romaine**  
1781 (+5,8)  
54 868 (+3,0)  
Chef de la branche:  
Theo Herren

La participation aux cours de moniteurs est semblable à celle des années précédentes. On peut parler d'un véritable succès, les employeurs disposés à libérer les candidats à des cours de moniteurs étant de plus en plus rares. Les cours de moniteurs 2 et 3 n'auront désormais lieu en alternance que tous les deux ans.

## Divers



**Jeux nationaux**  
2651 (+2,1)  
65 508 (+8,4)  
Chef de la branche:  
Walter Fröhli

Le nombre des moniteurs formés est sensiblement plus élevé que l'année précédente. Un cours de moniteurs 3 a remporté un franc succès. L'intégration de la lutte dans la branche sportive est prometteuse.



**Gymnastique et  
danse**  
12 913 (-12,4)  
246 653 (+0,2)  
Cheffe de la branche:  
Mariella Markmann

Malgré une diminution de la participation dans les cours de branche sportive, les unités-participants augmentent légèrement! Les orientations Gymnastique et Gymnastique rythmique sportive vont bon train, l'orientation Rock'n'Roll est en plein développement alors que Standard-Latin et Twirling doivent mieux se faire connaître.



**Polysport**  
35 314 (+17,3)  
485 946 (+19,0)  
Cheffe de la branche:  
Barbara Mägerli-Bechter

Des accords ont été conclus avec la plupart des institutions de formation qui intègrent la formation des moniteurs à leur plan d'études. Le nouveau manuel de l'expert est terminé. La mise en pratique des prescriptions de la branche pose encore quelques problèmes.



**Gymnastique  
à l'artistique  
et aux agrès**  
27 070 (+7,7)  
818 303 (+16,0)  
Chefs de la branche:  
Barbara Mägerli-Bechter  
Claus Haller

Les premiers signes d'unification de la gymnastique aux agrès des filles et des garçons apparaissent, notamment dans la taxation à 10 points. Les prescriptions de compétition dans le cadre des sociétés ont été aussi unifiées. Les orientations B (Gymnastique artistique, filles) et E (Trampoline) ont organisé un cours d'instructeurs, la formation technique la plus élevée pour tous les entraîneurs des centres régionaux.

Pour l'orientation C (Gymnastique artistique, garçons), l'année écoulée a été un véritable succès. Les programmes de compétition de la Fédération suisse de

gymnastique ont été sensiblement modifiés pour 1997; ils entrent dans la philosophie de la «gymnastique ludique» et offrent aux enfants les mêmes contenus de compétition que pour la gymnastique aux agrès chez les hommes.



**Gymnastique**  
61 134 (+5,7)  
1 246 610 (+10,6)  
Cheffe de la branche:  
Claudia Harder

L'évolution de la branche sportive est constante. L'augmentation constatée au niveau des cours de branche sportive et des unités-participants est certainement liée à la Fête fédérale de gymnastique à Berne. On note une légère hausse dans le domaine de la formation et du perfectionnement des moniteurs.



**Athlétisme**  
38 738 (+6,1)  
920 335 (+12,0)  
Chef de la branche:  
Rolf Weber



Le nombre des moniteurs formés en 1995 ayant terriblement chuté, le niveau initial d'environ 400 participants aux cours de moniteurs a de nouveau pu être atteint. Les raisons de ces fluctuations sont inconnues. ■

## Le But • Le But

### Tournois à six+ Tournois par équipes Sport pour tous

En vente au kiosque ou envoi contre versement de Fr. 4.50 au c.c.p. 45-6243-4, Le But, A. Bassin, 4528 Zuchwil.

Le But • Hiver mi-octobre  
Délai d'envoi des annonces 30 septembre

## Le But • Le But

## Les cantons, centres de décision de J+S

# Les services cantonaux J+S de la Suisse

Traduction: Eveline Nyffenegger et Françoise Huguenin  
Photos: mises à disposition

**A l'occasion des 25 ans de J+S, nous présentons tous les services cantonaux de l'Institution. Bien que J+S soit un mouvement national, chaque canton a sa propre structure et sa propre philosophie. Les présentations sont faites dans l'ordre de la liste officielle établie par la Confédération.**

### Glaris

Rudolf Etter, chef de l'office J+S

Un des organes exécutif de la Loi sur l'encouragement de la gymnastique et des sports acceptée par la Landsgemeinde du 6 mai 1973 est l'office des sports du canton de Glaris, appelé tout simplement «office» dans les textes législatifs. Il a passé de la direction militaire à la direction de l'instruction publique et occupe, dès avril 1974, deux personnes, soit le chef et le secrétaire, situation restée inchangée à ce jour.

Pour créer le nouvel office et l'asseoir avant tout au niveau politique, il a fallu lui assigner le plus grand nombre possible de tâches. Ainsi, Jeunesse + Sport, l'éducation physique à l'école y compris les inspections, le perfectionnement des enseignants, le sport scolaire facultatif ainsi que les examens de fin de scolarité, les conseils en matière d'installations sportives et le Sport-Toto font désormais partie du cahier des charges de notre office.

Cette centralisation s'est révélée efficace en raison des dimensions relativement restreintes de notre canton qui compte quelque 38 000 âmes et qui per-

met une bonne vue d'ensemble. Tout le monde se connaît et nous sommes connus de tous. Nous rendons volontiers service là où besoin est. Une nouvelle salle de gymnastique ou une nouvelle installation sportive n'est pas uniquement réservée aux écoles: Jeunesse + Sport et les clubs sportifs y ont également accès. Lors de la réalisation de tels projets, nous pouvons exercer une influence directe, que ce soit au niveau politique, ou des subventions du Sport-Toto, des subventions cantonales dans le cadre de la loi scolaire ou celles relatives à la Loi sur l'encouragement de la gymnastique et des sports. Bien des constructions ont été réalisées depuis 1974: ainsi, 36 salles de gymnastique sont actuellement à disposition.

La porte de notre office est toujours ouverte: personne ne doit ni heurter ni avoir peur d'en franchir le seuil. Beaucoup de moniteurs, de maîtres et de jeunes viennent directement chez nous, à l'«office», et nous les aidons dans la mesure du possible ou alors nous les conseillons.

Les deux bus que nous exploitons ainsi que la vidéo, les appareils radio, les haut-

parleurs, etc. sont utilisés intensivement. C'est là un service que nous offrons à nos sportifs.

Au nombre des points forts, on peut citer la conférence des chefs des services cantonaux à Glaris en 1981 et la journée suisse du sport scolaire en 1982. En outre, nous avons organisé beaucoup d'autres manifestations sportives dans le cadre de J+S et de l'école. Les succès remportés par nos sportifs de haut niveau, Vreni Schneider, Urs Freuler, René Plüss, Ekkehard Fasser ou Ruth Schumann-Keller, sont à compter parmi les événements marquants. Urs Freuler mis à part, ils ont tous été moniteurs ou monitrices J+S; Vreni Schneider avait remporté en 1981, à Filzbach, le championnat glaronnais J+S de ski.

Pour conclure, je constate que nous avons toujours travaillé pour la cause du sport, et nous continuerons dans ce sens. Il est important, pour un aussi petit service que le nôtre, d'avoir une bonne collaboration interne et d'entretenir des relations saines aussi bien à l'intérieur du département qu'avec les cantons et, bien sûr, l'EFSM.

### Nidwald

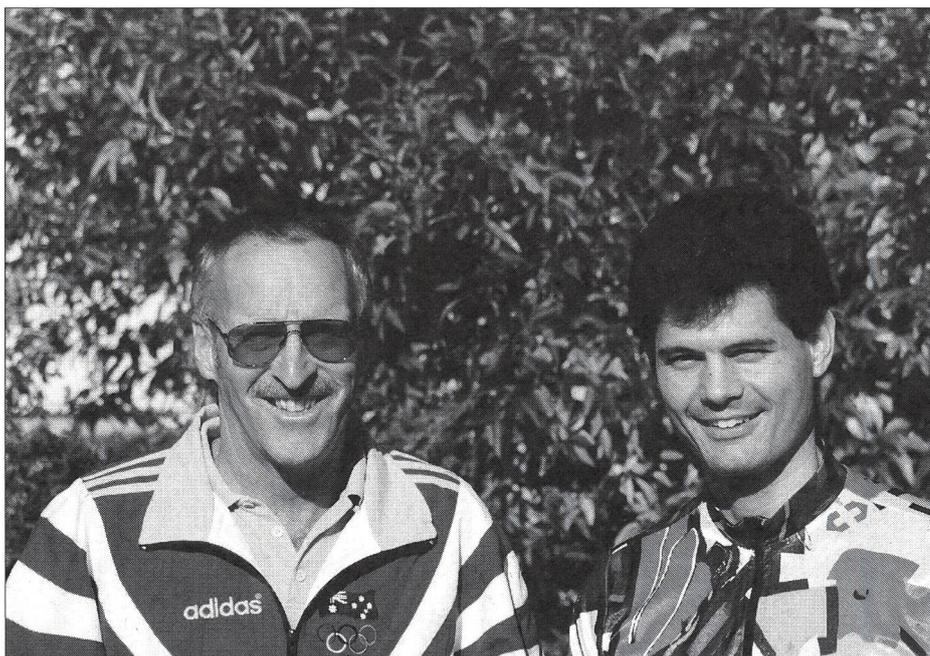
Max Buchs, chef de l'office J+S

Notre office est placé sous l'autorité du directeur de l'instruction publique. Nos tâches englobent les domaines de Jeunesse + Sport, du sport scolaire, du Sport-Toto et de la promotion du sport populaire en général. Max Buchs, le chef de l'office, est aussi responsable du sport scolaire. En effet, il est inspecteur de gymnastique et, de plus, il enseigne à temps partiel à l'école cantonale moyenne supérieure de Stans. L'administration de Jeunesse + Sport et les travaux de secrétariat de la commission Sport-Toto sont du ressort de Kurt Mathis.

### Moments forts des 25 dernières années

Les actions et manifestations suivantes ont marqué les 25 dernières années:

- 1986: Réalisation d'un film publicitaire «maison» intitulé «Sport de la jeunesse nidwaldien»; introduction du camp d'été polysportif à Tenero, devenu entre-temps une tradition.
- 1989: Reprise de la direction du Sport-Toto.
- 1990: Transfert du Département militaire à celui de l'instruction publique; réalisation du programme annexe pour les jeunes Nidwaldiens de 13 et 14 ans suite à une décision de la Landsgemeinde.
- 1991: Organisation par l'office des sports de la journée J+S de Suisse centrale, manifestation qui fut un véritable succès à tout point de vue grâce, notamment, à la nouvelle conception.
- 1992: Réalisation d'un diaporama à l'occasion des 20 ans de J+S «J+S-Nidwal-



De g. à dr.: Rudolf Etter, chef de l'office et Jürg Reynold, secrétaire.



De g. à dr.: Max Buchs, responsable de l'office et Kurt Mathis, administrateur de J+S.

den» présenté pour la première fois lors du rapport des moniteurs, devant 170 invités.

Bien que sans rapport avec J+S mais avec l'éducation physique à l'école et le Sport-Toto, domaines affiliés à notre office, les projets et événements suivants sont dignes d'être mentionnés: traitement plus efficace des requêtes adressées au Sport-Toto et promotion du sport à une plus grande échelle grâce à une nouvelle directive permettant également d'apporter un soutien à la relève des sportifs talentueux. Enfin, l'office des sports a aussi instauré le «Prix sportif nidwaldien» pour les sportifs et les promoteurs du sport méritants.

### Objectifs particuliers

Nous nous réjouissons de relever les nouveaux défis que va poser «J+S 2000», tout en espérant pouvoir maintenir les structures qui ont fait leurs preuves. L'excellente collaboration avec l'Ecole fédérale de sport de Macolin doit subsister et s'intensifier. Par ailleurs, les simplifications apportées au sein de l'administration J+S devraient laisser davantage de temps au bénéfice de tâches essentielles liées à la promotion du sport.

### Obwald

Guido Caprez, chef de l'office J+S

Département de l'instruction publique

- Office scolaire
- Office des sports

### Objectifs particuliers

- Revoir les structures cantonales du sport et les réorganiser d'ici à l'an 2000;
- remanier la Loi cantonale sur la gymnastique et les sports;

- élaborer un plan directeur concernant le sport cantonal;
- restructurer l'organisation interne de l'office des sports.

La nouvelle législation a permis de recenser les sports de plein air et les activités de loisirs et d'en examiner leurs effets. Ce site de villégiature très fréquenté – situé au cœur de la Suisse – nécessite des investissements tenant compte de l'environnement d'une part et, d'autre part, de la demande touristique. Notons par exemple:

- un concept de pistes cyclables aussi bien pour alléger le tourisme routier et garantir davantage de sécurité que pour favoriser la bonne cause du sport;

- un réseau cantonal de chemins pour VTT répondant aux diverses exigences communales;
- un centre sportif régional «Sarneraatal» comprenant une piste de 400 m et diverses infrastructures destinées aux cours et aux camps.

### Manifestations spéciales

- Mise sur pied de manifestations et de camps traditionnels;
- 1979 et 1991: expositions cantonales;
- 1981: sondage auprès de la jeunesse d'Obwald;
- 1995: semestre consacré à la lutte contre la toxicomanie;
- élection du sportif de l'année.

### Développement du sport

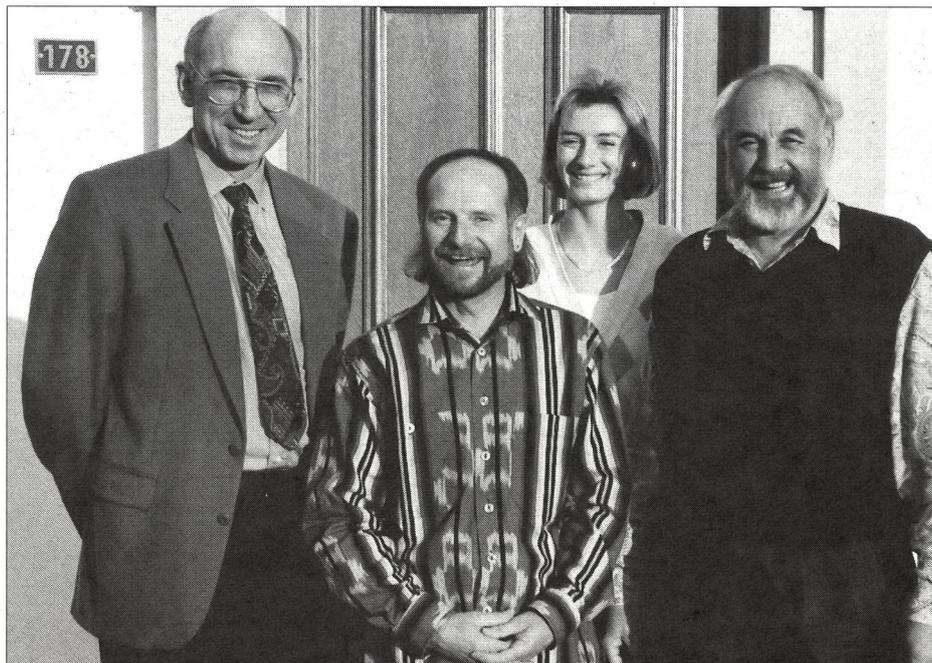
- Création de nouveaux clubs suite à l'offre de sports à la mode;
- interpellations parlementaires en faveur de nouvelles activités J+S;
- introduction du canoë-kayak à Tenero en 1973;
- production de vidéos et de moyens didactiques;
- brochure sur l'offre sportive du canton.

### Mesures politiques/Interpellations

- 1975: ordonnance cantonale sur la gymnastique et les sports;
- 1990: programme annexe cantonal;
- ordonnance sur la protection des tourbières et loi sur la forêt;
- loi sur la navigation.

### Constructions et installations sportives

- Nouvelles salles de gymnastique dans toutes les communes;
- centre de sports de glace à Engelberg;
- installations sportives cantonales à Sarnen. ■



De g. à dr.: Hans Hofer, directeur de l'instruction publique, Hans Ettlin, chef J+S, Manuela Kaufmann, secrétaire, Guido Caprez, responsable de l'office des sports.